

TRIGLAVSKI NARODNI PARK

TRIGLAV NATIONAL PARK

1.7.-31.8.

letnik 10, št. 11 | Year 10, № 11

JAVNI PREVOZ V BIOSFERNEM OBMOČJU JULIJSKE ALPE • POLETJE

PUBLIC TRANSPORT IN BIOSPHERE RESERVE JULIAN ALPS • SUMMER

2020

NAJ VAS NARAVA ZAPELJE • ZA OBISKOVALCE NARODNEGA
PARKA • NAJ VAS NARAVA ZAPELJE - BOHINJ • NAJ VAS NARAVA
ZAPELJE - DOLINA TOLMINKE • NAJ VAS NARAVA ZAPELJE -
MANGRTSKA CESTA • ZEMLJEVID • NAJ VAS NARAVA ZAPELJE -
DOLINA VRATA • ODKRIJMO JULIJSKE ALPE • KARTICA JULIJSKE
ALPE IN TRAJNOSTNA MOBILNOST

MOVED BY NATURE • FOR NATIONAL PARK VISITORS • MOVED BY
NATURE - BOHINJ • MOVED BY NATURE - TOLMINKA VALLEY • MOVED
BY NATURE - MANGRT ROAD • MAP • MOVED BY NATURE - VRATA
VALLEY • DISCOVERING THE JULIAN ALPS • JULIAN ALPS CARD AND
SUSTAINABLE MOBILITY



Ustvarjamo novo trajnostno prihodnost zelenega turizma kot priložnost ohranitve kulturnih vrednot tega krhkogega okolja, kjer so naši predniki več stoletij ohranjali ravnotesje med biotsko pestrostjo in načinom življenja.

**ODGOVORNI TURIZEM JE ZDAJ PRILOŽNOST NAŠIH
GENERACIJ.**

Uživajte v skrbno varovani naravi in kulturni krajini. Postanite del vizije pri ustvarjanju zelene prihodnosti ter uporabite brezplačne in ugodne možnosti okolju prijaznih oblik prevoza. Zato vam priporočamo, da pustite svoje vozilo na enem izmed parkirišč v Biosfernem območju Julijske Alpe in svoj izlet nadaljujete peš, s kolesom ali z javnim prevozom.

We are building the future of sustainable tourism as an opportunity to preserve the cultural and natural assets of this fragile environment where our ancestors managed to maintain the balance between biodiversity and their way of life.

**RESPONSIBLE TOURISM IS NOW THE OPPORTUNITY OF OUR
GENERATION.**

Enjoy the carefully protected area of nature and cultural landscape. Become a part of the vision of creating green future and use our free transport means that are friendly to the environment. Park your vehicle in one of the car parks in the Julian Alps Biosphere Reserve and continue your trip on foot, by bike or with public transport.



Na javnih prevoznih sredstvih je obvezno nošenje zaščitnih mask.



Face masks are mandatory on public transport.



Naj vas narava zapelje

Moved by nature

Naj bo peš, s kolesom, avtobusom ali vlakom - popestrite si svoj izlet po dolinah in čez prelaze Julijskih Alp.



Give your trip of the valleys and mountain passes of the Julian Alps a new twist - travel on foot, by bike, by bus or by train.



PEŠ
ON FOOT

Številne označene planinske in druge poti vam ponujajo nepozabna doživetja, skrita tistim, ki se vozijo po cestah. Informacije najdete na info mestih (glej zemljevid).

Many designated mountaineering paths and other trails will provide you with a multitude of experience, unavailable to all who stay on roads. Check out the hiking options at information points (see the map).



KOLO
BY BIKE

Kolesarske steze so urejene na območju Kranjske Gore, Jesenic, Radovljice in Bohinja. Stranske ceste, odmaknjene od glavnih prometnic, so kolesarjem posebno ljube. V vsakem večjem turističnem centru vam je na voljo izposoja koles. Več informacij dobite na info mestih.

Cycling routes and tracks are available in the area of Kranjska Gora, Jesenice, Radovljica, and Bohinj. Side roads, away from the main transport routes, are extremely popular. Large tourist centres offer bike rental. For more information, please refer to the information points.



BUS
BY BUS

Poleg rednih avtobusnih linij, ki Biosferno območje Julijskih Alp povezujejo z večjimi mesti (Kranj, Ljubljana), območje lahko dodobra razišče s turističnimi avtobusi, ki so vam na voljo na območju Kranjske Gore, Bohinja, Bleda, Posočja in Radovljice. Vozni redi so vam na voljo na info mestih (glej zemljevid).

In addition to regular bus routes connecting the Julian Alps Biosphere Reserve with large towns and cities (Kranj, Ljubljana), the area can be explored on hop-on hop-off tourist buses operating in Kranjska Gora, Bohinj, Bled, Posočje (Soča Valley), and Radovljica. Timetables can be obtained from the information points (see the map).



VLAK
BY TRAIN

Panoramska in zgodovinska Bohinjska železniška proga med Jesenicami in Novo Gorico ponuja doživetje dveh svetov - alpskega in submediteranskega. Posebnost proge je možnost »vkrcanja« z avtomobilom. Avtovlak med Bohinjsko Bistrico in Novo Gorico je za vaš avto najudobnejša povezava med obema svetovoma. Vozni red vlaka in avtovlaka vam je na voljo na info mestih (glej zemljevid) in na spletni strani www.slo-zeleznice.si

The panoramic and historical Bohinj Railway Line between Jesenice and Nova Gorica enables visitors to experience two different worlds – the Alpine and the Submediterranean. A special feature of this railway line is that your car can be loaded onto the train for a section of the route. The car train between Bohinjska Bistrica and Nova Gorica is the most comfortable option of traversing both regions. The train and car train timetables can be obtained from the information points (see the map) and website www.slo-zeleznice.si

UMIRJANJE PROMETA V BIOSFERNEM OBMOČJU JULIJSKE ALPE

SLOWING DOWN THE TRAFFIC IN THE JULIAN ALPS BIOSPHERE RESERVE

Prometna problematika alpskih dolin in prelazov ni pereča samo v Julijskih Alpah, temveč v širšem alpskem prostoru. Hrup, prah, onesnaženost z delci in presežena nosilna zmogljivost okolja imajo negativen vpliv na naravo. V sodelovanju z lokalnimi skupnostmi javni zavod Triglavski narodni park že več let uspešno nadgrajuje zgodbo trajnostne ureditve prometa. Interes domačinov, turističnih delavcev, naravovarstvenikov in drugih deležnikov je, da se v Triglavskem narodnem parku pristik motornega prometa omili. Določeni predeli v Alpah so v tovrstni politiki obiskovanja primer odlične prakse, ki je običajno kljub začetnim nasprotovanjem in izlivom izredno dobro sprejeta, predvsem pa nujna.

The traffic issues facing the alpine valleys and passes do not only affect the Julian Alps but the entire Alpine Space. Noise, dust, particle pollution and exceeded carrying capacity of the environment have many adverse effects on nature. Local stakeholders with Triglav National Park Public Institute have been successfully building the story of sustainable mobility for a number of years. Local inhabitants, tourism workers, nature conservationists and other stakeholders are united in their efforts to reduce the volume of motorized traffic in Triglav National Park. In terms of such policies, certain areas in the Alps have already implemented several cases of good practice. Despite the initial opposition and many challenges, the solutions are normally well-received and, in particular, needed.



Cilj je spodbuditi obiskovalce k trajnostni mobilnosti in hkrati upravljavcem podati izredno pomembno izkušnjo pri vzpostavljanju trajnega, okolju prijaznega režima na izredno obremenjenih območjih Triglavskega narodnega parka.

The aim of the campaigns is to encourage visitors to recognise the advantages of sustainable mobility and provide managing authorities with valuable experience in establishing sustainable, environment-friendly traffic regimes in the parts of Triglav National Park that are subject to high traffic volumes.

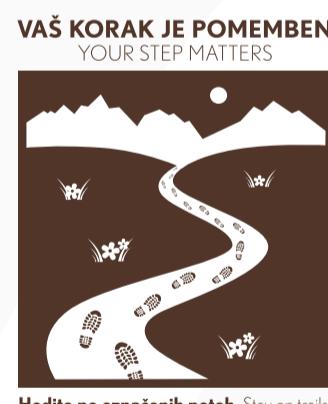
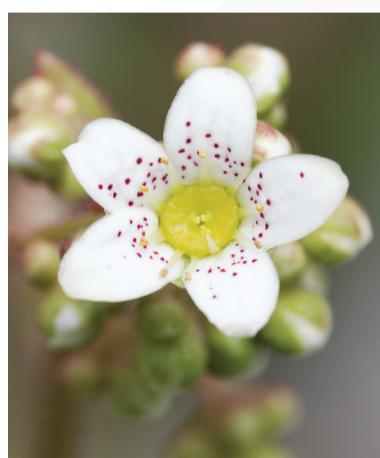


Za obiskovalce narodnega parka

For national park visitors

Upoštevanje pravil in priporočil ravnanja v zavarovanem območju je dobro sprejeto, saj priomore k osnovnemu poslanstvu narodnega parka – za potomce ohraniti izjemno naravo tega neprecenljivega gorskega sveta. Pravila in priporočila ravnanja in vedenja v narodnih parkih so povsod po svetu zelo pomembna. Varovati in ohraniti izjemnost, prvobitnost in edinstvenost pojavov, ki jih država prepoznavata kot tiste, ki jih je treba nujno ohraniti za prihodnje rodove. Velika večina obiskovalcev Triglavskega narodnega parka ta pravila razume in jih tudi dosledno spoštuje. Več na www.tnp.si •

The code of conduct for protected area visitors is well accepted as it will help the national park achieve its primary objective – to preserve the exceptional nature of this priceless mountain area for the generations to come. The rules and recommendations considering the code of conduct in national parks are of key importance in protected areas worldwide: to protect and conserve exceptional, pristine and unique nature's phenomena and preserve them for the future generations. A large majority of Triglav National Park visitors abide by these rules. More on www.tnp.si •



**SOŠKA POT
SOČA TRAIL**

**Z VODNIKOM TNP
PO SOŠKI POTI**
**WITH A TNP GUIDE
ALONG THE SOČA TRAIL**

KDAJ: vsak četrtek v juliju in avgustu
ob 9. uri

WHEN: every Thursday in July and
August, at 9am

ZBORNO MESTO: Koča pri izviru Soče

MEETING POINT: Hut at the source of
the Soča

CENA NA OSEBO: 6 EUR
PRICE PER PERSON: 6 EUR
www.tnp.si



VARNO V GORE

SAFELY TO THE MOUNTAINS



Triglavski narodni park je edini narodni park v Sloveniji. V tem čudovitem in občutljivem naravnem okolju in kulturni krajini smo obiskovalci le gostje. Dobrodošli!

Triglav National Park is the only national park in Slovenia. Visitors are only guests in this beautiful and sensitive natural environment and cultural landscape. Welcome!



Bodite nemoteči obiskovalci. Mir in tišina naj bosta privilegij prebivalcev in obiskovalcev.

As respectful visitors, make sure the area remains a place of peace and quiet for residents and visitors.



Vreme se v gorah hitro spreminja. S seboj vzemite rezervna oblačila. Obujte primerne čevlje. Na turo se podajte primerno telesno in psihično pripravljeni z zadostno količino vode. V primeru nesreče kličite 112.

Weather in the mountains is very changeable. Make sure the tour is suitable to your physical and mental fitness. Bring a change of clothes, wear hiking shoes, and carry an adequate supply of water. In case of an accident call 112.



Svoje vozilo pustite na označenih parkirnih mestih. Uporabljajte javni prevoz. Pred odhodom si priskrbite tiskan zemljevid.

Leave your vehicle in a designated car park. Use public transport. Bring along a paper map.



Občutljivo naravno okolje zahteva pozornega obiskovalca, zato hoja zunaj označenih poti ni priporočljiva. Na izpostavljenih delih je velika možnost zdrsa. Za vzpone v visokogorje priporočamo spremstvo gorskega vodnika.

Attentive visitors appreciate the fragile natural environment and keep to designated trails. High risk of slipping on steep terrain. Hiring a mountain guide is recommended for high-altitude hikes.



Prenočevanje izven za to določenih mest ni dovoljeno. V planinskih kočah je na voljo dovolj ležišč. Visokogorska jezera in potoki so občutljivi in ranljivi življenjski prostori, kjer kopanje ni dovoljeno.

Visitors are not allowed to spend the night outside designated areas. Plentiful accommodation is provided at mountain huts. High-altitude lakes and streams are sensitive and fragile habitats where bathing is not allowed.



VAŠ KORAK JE POMEMBEN.
NE ZAHTEVA VELIKO,
POMENI OGROMNO.

YOUR STEP MATTERS.
IT DOESN'T TAKE MUCH,
BUT MAKES A GREAT DIFFERENCE.

Naj vas narava zapelje - Bohinj

Z javnim prevozom želimo prispevati k manjšemu onesnaževanju zraka v občutljivem alpskem okolju, obvarovati rastlinstvo, zmanjšati hrup in se izogniti problemom gostega prometa in parkiranja. Javni prevoz nudi obiskovalcem več časa za opazovanje narave in hkrati omogoča, da se ni treba vračati na isto izhodišče.

PROMOCIJSKI DAN UMIRJANJA PROMETA

SUSTAINABLE MOBILITY PROMOTION DAY

BOHINJ 2020

11. julij 2020 | 11 July 2020
9.00 - 18.00 | 9am - 6pm



BREZPLAČNA in PLAČLJIVA PARKIRIŠČA FREE AND PAYABLE PARKING

- Bohinjska Bistrica-parkirišče Bohinjska Bistrica 23 (Kobra) / brezplačno parkiranje
Bohinjska Bistrica-Bohinjska Bistrica 23 Car Park (Kobra) / free parking
- Bohinjska Bistrica-parkirišče Bohinjska Bistrica 12 (Danica) / plačljivo parkiranje 2 EUR/dan
Bohinjska Bistrica-Bohinjska Bistrica 12 Car Park (Kobra) / payable parking / 2 EUR/day
- Ribčev Laz-parkirišče Ribčev Laz 10 (Kristal) / plačljivo parkiranje 7 EUR/dan
Ribčev Laz-Ribčev Laz 10 Car Park (Kristal) / payable parking / 7 EUR/day



Na javnih prevoznih sredstvih je obvezno nošenje zaščitnih mask.
Face masks are mandatory on public transport.

POSTAJALIŠČA BREZPLAČNEGA AVTOBUSNA NA RELACIJI BOHINJSKA BISTRICA-UKANC- KOČA PRI SAVICI

FREE BUS STOPS ALONG THE BOHINJSKA BISTRICA-UKANC-SAVICA WATERFALL LINE

- Bohinjska Bistrica-parkirišče Kobra / car park
- Bohinjska Bistrica-pekarna Planika / bakery
- Bohinjska Bistrica-parkirišče Danica / car park
- Savica
- Kamnje
- Polje
- Laški Rovt
- Ribčev Laz
- Ribčev Laz-Bohinjsko jezero / Lake Bohinj
- Ribčev Laz-Pod Voglom
- Ukanc-Vogel križišče / Vogel crossroads
- Ukanc-Slap Savica / Savica Waterfall
- Jereka
- Bohinjska Češnjica
- Srednja vas v Bohinju
- Studor
- Stara Fužina 1
- Stara Fužina 2



LOKACIJE Z INFORMATORJI/ORGANIZATORI NA RELACIJI BOHINJSKA BISTRICA-UKANC- SLAP SAVICA

INFORMATION/ORGANIZER POINTS BOHINJSKA BISTRICA-UKANC-SAVICA WATERFALL

- Bohinjska Bistrica-parkirišče Kobra / car park
- Bohinjska Bistrica-parkirišče Danica / car park
- Ribčev Laz-parkirišče Kristal / car park
- Ribčev Laz-Bohinjsko jezero / Lake Bohinj
- Ribčev Laz-tržnica
Ribčev Laz-local market
- Ukanc-parkirišče križišče
Ukanc-crossroad car park

In na vseh posebno za ta dan organiziranih sredstvih javnega prevoza v okviru Promocijskega dneva umirjanja prometa Bohinj 2020
And on all means of public transport in the framework of the Sustainable Mobility Promotion Day Bohinj 2020

Več informacij / more information: www.bohinj.si



V Bohinju so v poletni sezoni poleg rednih (Ljubljana – Bohinj) in sezonskih avtobusnih prevozov (slap Savica, Soriška planina) na voljo tudi brezplačni prevozi s parkirišči in vasi do Bohinjskega jezera, Ukanca, slapa Savica, planine Blato, planine Voje, Soriške planine in Pokljuke.
Vozni redi so na voljo na spletni strani promet.bohinj.si •

In the summer season, Bohinj complements its standard (Ljubljana-Bohinj) and seasonal (to the Savica Waterfall, to the Soriška planina pasture) bus services with free transport from P+R (Park & Ride) areas and village bus stops to Lake Bohinj, Ukanc, the Savica Waterfall, the planina Blato pasture, Voje and Soriške planina pastures, and the Pokljuka plateau. Bus timetables are available at promet.bohinj.si •



KORITA MOSTNICE MOSTNICA GORGE

**Z VODNIKOM
PO KORITIH MOSTNICE**
**WITH A GUIDE THROUGH THE
MOSTNICA GORGE**

KDAJ: vsak torek v juliju in avgustu ob 11. uri
WHEN: every Tuesday in July and August, at 11am

ZBORNO MESTO: vstopna točka v korita Mostnice
MEETING POINT: Entrance to the Mostnica Gorge

CENA NA OSEBO: 1 EUR + vstopnina
PRICE PER PERSON: 1 EUR + entrance fee
www.tnp.si



TRIGLAVSKI
NARODNI
PARK



OBČINA
BOHINJ

TURIZEM
BOHINJ

TURISTIČNO
DRUŠTVO
BOHINJ

Moved by Nature - Bohinj

It is hoped that the introduction of public transport will help control air pollution in the sensitive alpine environment, protect its flora, reduce noise, and avoid traffic congestion and parking issues. Moreover, visitors using public transport have more time to observe the beauty of nature as there is no need to return to the original starting point of their route.



Vir: Planinski zemljevid PZS v merilu 1:50000 in 1:25000
in Javni zavod Triglavski narodni park, 2020



GEAGO maps

NAMIGI ZA POHODE

TIPS FOR HIKES

- Peš okrog Bohinjskega jezera (po lovski poti ali ob cesti)
On foot around Lake Bohinj (along a hunters' trail or the road)
- Iz Ukanca po krožni poti do slapa Savica
From Ukanc via a circle route to the Savica Waterfall
- Po etapah 6 in 7 pohodne poti Juliana
Stages 6 and 7 of the Juliana Trail
- Iz Stare Fužine ob koritih Mostnice in po dolini Voje
From Stara Fužina through the Mostnica Gorge and the Voje Valley
- Po smučišču Vogel
Up the Vogel ski slope

NAMIG ZA DRUŽINE

TIPS FOR FAMILIES

Po Zlatorogovi pravljični poti v Ukancu
Dne 11. 7. 2020 bodo knjižice naprodaj na tržnici na Ribčevem Lazu, v TICih ter v Ukancu v kampu in piceriji.
Along the Zlatorog Fairy Trail in Ukanc
On July 11, 2020 the booklets will be available for sale at the Ribčev Laz local market, TICs, and in the Ukanc campsite and pizzeria.

Več informacij / more information: www.bohinj.si •



Uporabljam javni prevoz. I use public transport.

Za cvetoči Bohinj. For Bohinj in bloom.

VREDNO OBISKA NA OBMOČJU BOHINJA

SIGHTS IN THE AREA

Muzej Tomaža Godca /
Tomaž Godec Museum,
Bohinjska Bistrica

Cerkev sv. Janeza Krstnika /
Church of St. John the Baptist,
Ribčev Laz

Vogel, Ukanc

Slap Savica / Waterfall, Ukanc

Korita Mostnice /
Mostnica Gorge, Stara Fužina

Planšarski muzej / Alpine Dairy Farming Museum, Stara Fužina

Center Triglavskega narodnega parka Bohinj / Center TNP Bohinj, Stara Fužina

Oplenova hiša / Oplen House,
Studor

IZPOSOJA KOLES RENT A BIKE

- **Alpinsport**, Ribčev Laz, +386 (0)4 572 34 86
- **Hike&Bike**, Boh. Bistrica, +386 (0)31 374 660
- **Kamp / Campsite Danica**, Boh. Bistrica, +386 (0)4 572 17 02
- **Pac Sports**, Hostel Pod Voglom, +386 (0)40 864 202
- **Kamp Zlatorog**, Ukanc, +386 (0)40 864 202
- **Pr' Budkoviču**, Bohinjska Bistrica, +386 (0)40 864 202
- **Pošta pr' jezeru**, Ribčev Laz, +386 (0)31 518 969
- **Ribiška trgovina Govic** / Flyfisher's Friend, Boh. Bistrica, +386 (0)41 240 955
- **Sport4fun**, Bohinjska Bistrica, +386 (0)41 975 878, +386 (0)41 889 916
- **Center Triglavskega narodnega parka Bohinj / Triglav National Park Centre Bohinj**, Stara Fužina, +386 (0)1 200 97 60
- **TIC Bohinj**, Bohinjska Bistrica, +386 (0)4 574 76 00
- **TIC Bohinj**, Ribčev Laz, +386 (0)4 574 60 10
- **TIC Bohinj**, Stara Fužina, +386 (0)59 186 293



TAXI PREVOZI TAXI RIDE

- **AMS prevozi - Taxi Bohinj**, +386 (0)51 819 109

VOZNI RED LADJE BOAT TIMETABLE

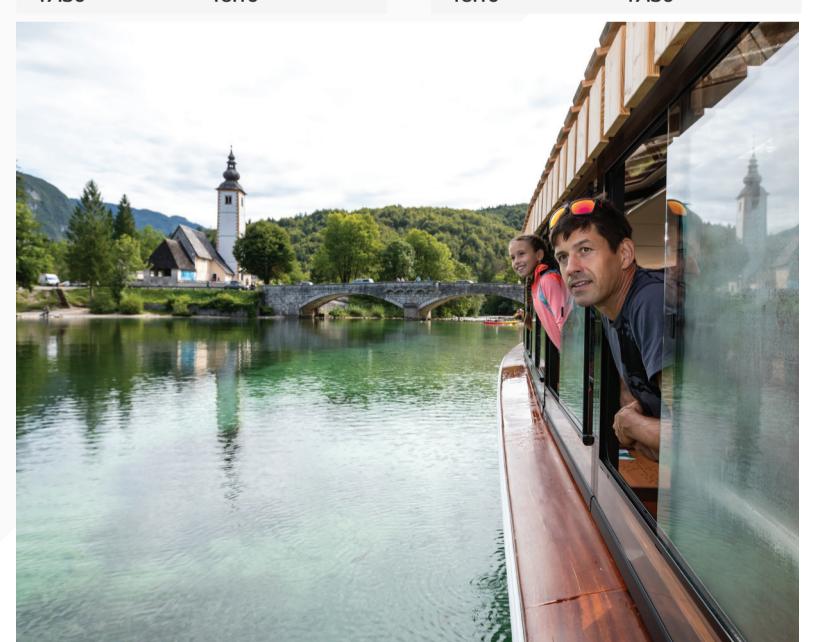
11. 7. - 20. 9. 2020

LADJA / BOAT ZLATOROG

RIBČEV LAZ-UKANC	UKANC-RIBČEV LAZ
9:30	10:10
10:50	11:30
12:10	12:50
13:30	14:10
14:50	15:30
16:10	16:50
17:30	18:10

LADJA / BOAT TRIGLAVSKA ROŽA

RIBČEV LAZ-UKANC	UKANC-RIBČEV LAZ
10:10	9:30
11:30	10:50
12:50	12:10
14:10	13:30
15:30	14:50
16:50	16:10
18:10	17:30



Naj vas narava zapelje - Dolina Tolminke

Naravne danosti so eno največjih bogastev Triglavskega naravnega parka, katerega del je tudi občina Tolmin. Ohranjanje narave v čim bolj neokrnjeni obliki je nujno potrebno za zagotavljanje zdravega okolja za prebivalstvo. Usklajevanje razvoja in trajnostne naravnosti je zelo pomemben cilj Občine Tolmin in te luči si prizadeva za čim manjšo prometno obremenitev najbolj izpostavljenih naravnih biserov. Dolina Tolminke je z etnološkega, kulturnega, zgodovinskega in predvsem okoljskega vidika eden največjih naravnih biserov Triglavskega naravnega parka in Tolminske ter kot taka v poletnih mesecih ena najbolj obiskanih točk. Omejitev prometa in vzpostavitev trajnostne mobilnosti zato postaja nujnost.

PROMOCIJSKI DAN UMIRJANJA PROMETA

SUSTAINABLE MOBILITY PROMOTION DAY

DOLINA TOLMINKE / TOLMINKA VALLEY 2020

11. julij 2020 | 11 July 2020
9.00 - 18.00 | 9am - 6pm

BREZPLAČNA in PLAČLJIVA PARKIRIŠČA FREE AND PAYABLE PARKING

- 1. Tolmin–Športni park Brajda / Sports Park
- 2. Tolmin–Knjižnica Tolmin / Library
- 3. Tolmin–Štrklepce
- 4. Planina Kuhinja / Pasture
- 5. Tolminska korita / Tolmin Gorges

 Na javnih prevoznih sredstvih je obvezno nošenje zaščitnih mask.
Face masks are mandatory on public transport.

POSTAJALIŠČA BREZPLAČNEGA AVTOBUSNA NA RELACIJI TOLMIN–DOLINA TOLMINKE (JAVORCA)

 FREE BUS STOPS ALONG THE TOLMIN–TOLMINKA VALLEY (JAVORCA) LINE

- 1. Tolmin–Športni park Brajda / Sports Park
- 2. Planina Srednjica / Pasture

LOKACIJA ZINFORMATORJI/ORGANIZATORJI V TOLMINU

INFORMATION / ORGANIZER POINT IN TOLMIN

Tolmin–Športni park Brajda (pri teniških igriščih)
Tolmin–Sports Park car park (at the tennis courts)

 Več informacij / More information: www.dolina-soce.si.

NAMIGI ZA POHODE

TIPS FOR HIKES

1. Krožna pot planina Srednjica – planina Polog – izvir reke Tolminke – planina Prode – planina Srednjica
Circular trail: the Srednjica pasture – the Polog pasture – source of the Tolminka River – the Prode pasture – the Srednjica pasture
2. Planina Srednjica – nadzemni bunker – sirarna planina Polog – zunanji del osrednjega podzemnega bunkerja nad Tolminko – planina Srednjica
The Srednjica pasture – above-ground bunker – the Polog pasture cheese dairy – outer sections of the underground bunker above the Tolminka River – the Srednjica pasture
3. Pešpot v ekološko vasico Čadrg z razgledno točko
Footpath into the ecological village Čadrg with a viewpoint
4. Planinski izlet čez planino Sleme do planine Kuhinja
Hike across the Sleme pasture to the Kuhinja pasture
5. Planinski izlet čez Prehodce do Krnskega jezera
Hike across Prehodci to Lake Krn
6. Ogled naravne znamenitosti Tolminska korita
Tour of the Tolmin Gorges

Več informacij / More information: www.dolina-soce.si.

VOZNI RED / TIMETABLE

1.7. – 30.8.

DOLINA TOLMINKE, JAVORCA TOLMINKA VALLEY, JAVORCA



€ 1

ODHODI / DEPARTURE	ODHODI / DEPARTURE
sobota, nedelja Saturday, Sunday	torek, četrtek Tuesday, Thursday
TOLMIN – ŠP Brajda	TOLMIN – ŠP Brajda
9:00	9:45
11:00	11:45
14:00	14:45
16:30	16:15
18:30	18:15

Cena: 2 EUR na osebo na vožnjo
Otroci do 10 leta brezplačno
Price: 2 EUR per person per ride
Children up to 10 years free

TOLMINSKA KORITA TOLMIN GORGES

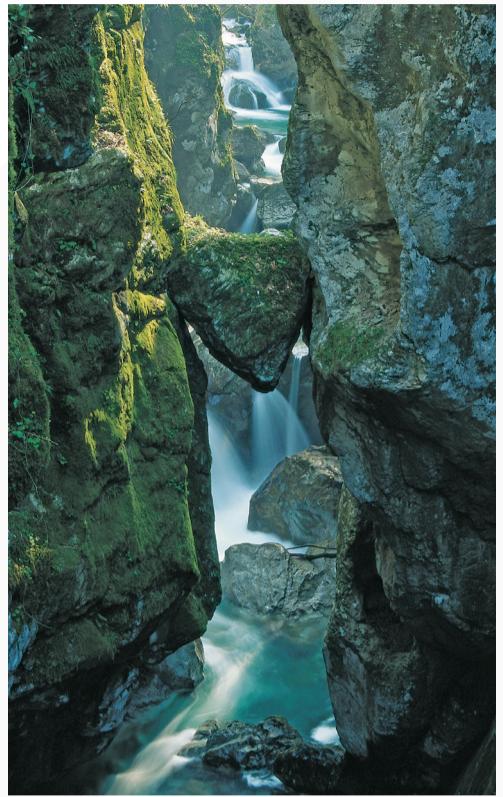


2

Vsak dan | every day

TOLMINSKA KORITA – Tolmin P Štrklepce

10.00 - 16.00 NON STOP, brezplačno / free



TOLMINSKA KORITA TOLMIN GORGES

 **Z VODNIKOM
PO TOLMINSKIH KORITIH**
WITH A GUIDE THROUGH THE
TOLMIN GORGES

KDAJ:
vsak ponedeljek v juliju in avgustu ob 13. uri
WHEN:
every Monday in July and August, at 13am

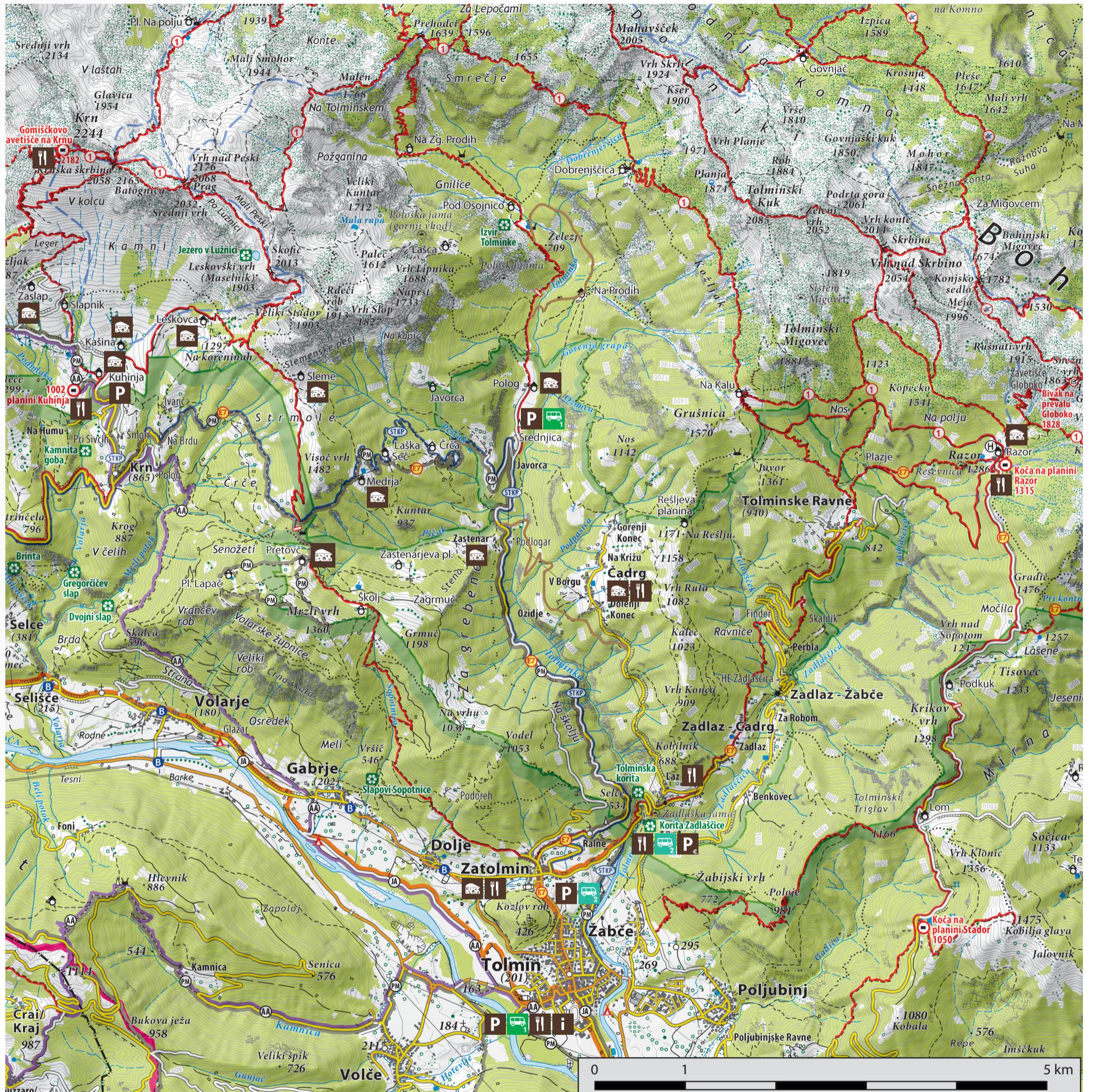
ZBORNO MESTO:
vstopna točka v Tolminska korita
MEETING POINT:
Entrance to the Tolmin Gorges

CENA NA OSEBO: 1 EUR + vstopnina
PRICE PER PERSON: 1 EUR + entrance fee
www.tnp.si



Moved by Nature - Tolminka Valley

Natural features are among the greatest assets of Triglav National Park, which also encompasses the Municipality of Tolmin. Conserving nature in its most pristine form is crucial for ensuring a healthy environment for the people. Coordination of the development and sustainability is a priority goal for the Municipality of Tolmin, which strives to minimise congestion in its most visited attractions. From the ethnological, cultural, historical and, most importantly, environmental aspect, the Tolminka Valley ranks among the most outstanding natural attractions in Triglav National Park and the Tolmin region and is one of the most visited destinations in the area in the summer months. Traffic restrictions and sustainable mobility are therefore becoming a necessity.



državna meja / international boundary

meja naravnega parka / border of National park

označene planinske poti / designated mountain trail

označene pohodniške poti / marked walking trail

JA JULIANA Pohodniška pot / Hiking trail

AA ALPE ADRIA Pohodniška pot / Hiking trail

PM POT MIRU Pohodniška pot / WALK OF PEACE Hiking trail

Vir: Planinski zemljevid PZS v merilu 1:50000 in 1:25000
in Javni zavod Triglavski narodni park, 2020



GEAGO maps

Naj vas narava zapelje - Mangrtska cesta

Tako presunljivo lepih razgledov, kot se odpirajo z mangrtske ceste, je v Sloveniji malo. Zaradi odmaknjenosti in oddaljenosti je to območje neprecenljive vrednosti za številne živalske vrste, zaradi svoje geološke sestave, reliefsa in prepletanja vremenskih vplivov pa pravi botanični eldorado Julijskih Alp in Triglavskega narodnega parka.

Omejevanje prometa na panoramski Mangrtski cesti in uvedba javnih prevozov v času vikendov obiskovalcem daje možnost, da v razgledih in gorski naravi uživajo brez motečega hrupa motornih vozil.

MANGRTSKA CESTA MANGRT ROAD 2020

Mangrtska cesta je odprta do zasedenosti parkirnih mest pod Kočo na Mangrtskem sedlu

The Mangrt road is open, subject to availability of parking spaces at the mountain hut Koča na Mangrtskem sedlu

**BREZPLAČEN PREVOZ
FREE RIDE
4. 7. - 30. 8. 2020
sobota, nedelja
Saturday, Sunday
6.00 - 18.00 | 6am - 6pm**

BREZPLAČNA in PLAČLJIVA PARKIRIŠČA FREE AND PAYABLE PARKING



1. Log pod Mangrtom



2. Pod kočo na Mangrtskem sedlu

Below the mountain hut Koča na Mangrtskem sedlu



Na javnih prevoznih sredstvih je obvezno nošenje zaščitnih mask.

Face masks are mandatory on public transport.



POSTAJALIŠČA AVTOBUSA NA RELACIJI LOG POD MANGRTOM - MANGRTSKO SEDLO

BUS STOPS ALONG THE LOG POD MANGRTOM - MANGRT SADDLE LINE

1. Log pod Mangrtom

2. Strmec

3. Pri Mlincu

4. Mangrtska planina / Pasture

5. Gorenji stan

6. Pod kočo na Mangrtskem sedlu

Below the mountain hut Koča na Mangrtskem sedlu



Vstopna točka na Mangrtsko cesto

Mangrt road entrance point



LOKACIJA Z INFORMATORJI / ORGANIZATORJI INFORMATION / ORGANIZER POINT

1. Log pod Mangrtom

2. Mangrtska planina / Pasture

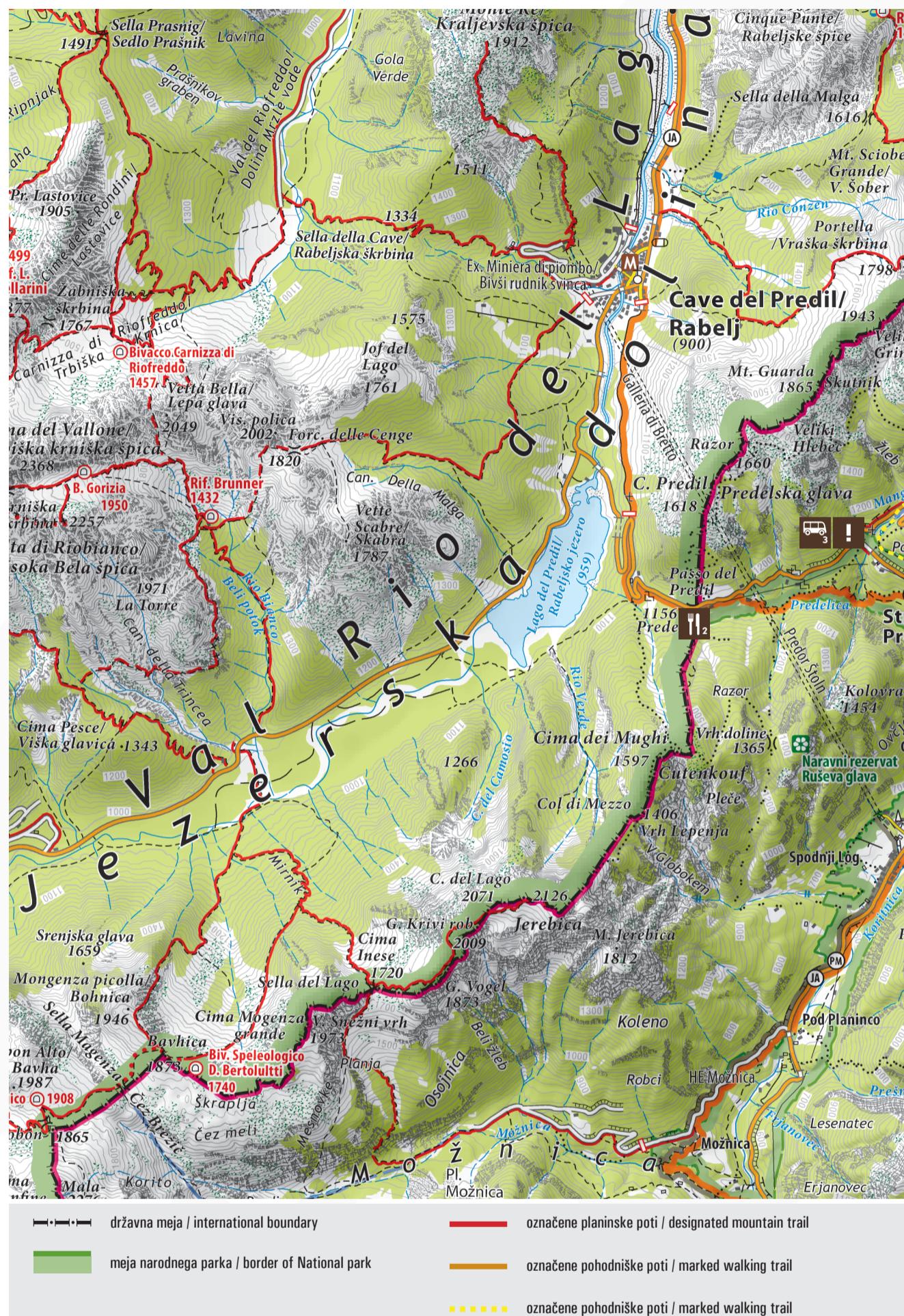


GOSTINSKA PONUDBA FOOD AND DRINK

1. Log pod Mangrtom

2. Predel

3. Koča na Mangrtskem sedlu / Hut



— državna meja / international boundary

meja narodnega parka / border of National park

označene planinske poti / designated mountain trail

označene pohodniške poti / marked walking trail

označene pohodniške poti / marked walking trail

VOZNI RED / BUS TIMETABLE LOG POD MANGRTOM-KOČA NA MANGRTSKEM SEDLU

LOG POD MANGRTOM - PARKING	6:00	7:00	8:00	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
STRMEC NA PREDELU	6:11	7:11	8:11	9:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:11	15:11	16:11
VIADUKT MLINC	6:16	7:16	8:16	9:16	10:16	11:16	12:16	13:16	14:16	15:16	16:16
MANGRTSKA PLANINA	6:23	7:23	8:23	9:23	10:23	11:23	12:23	13:23	14:23	15:23	16:23
GORENJI STAN	6:33	7:33	8:33	9:33	10:33	11:33	12:33	13:33	14:33	15:33	16:33
KOČA NA MANGRTSKEM SEDLU	6:50	7:50	8:50	9:50	10:50	11:50	12:50	13:50	14:50	15:50	16:50

VOZNI RED / BUS TIMETABLE KOČA NA MANGRTSKEM SEDLU-LOG POD MANGRTOM

KOČA NA MANGRTSKEM SEDLU	7:00	8:00	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00
GORENJI STAN	7:17	8:17	9:17	10:17	11:17	12:17	13:17	14:17	15:17	16:17	17:17
MANGRTSKA PLANINA	7:27	8:27	9:27	10:27	11:27	12:27	13:27	14:27	15:27	16:27	17:27
VIADUKT MLINC	7:34	8:34	9:34	10:34	11:34	12:34	13:34	14:34	15:34	16:34	17:34
STRMEC NA PREDELU	7:39	8:39	9:39	10:39	11:39	12:39	13:39	14:39	15:39	16:39	17:39
LOG POD MANGRTOM - PARKING	7:50	8:50	9:50	10:50	11:50	12:50	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50

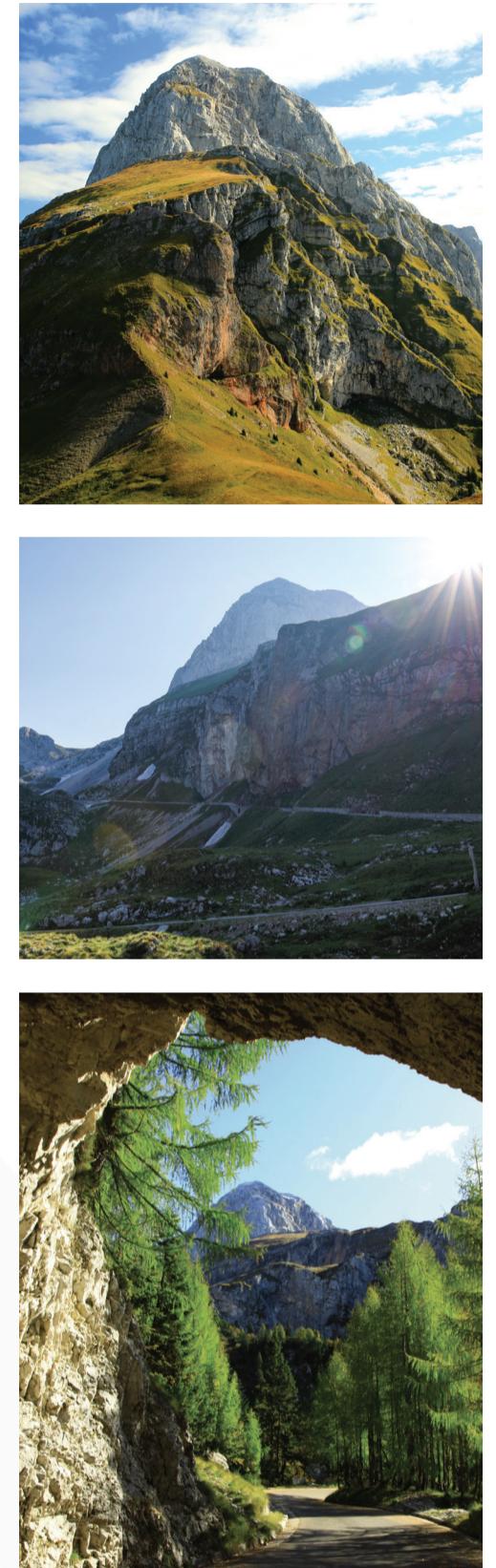
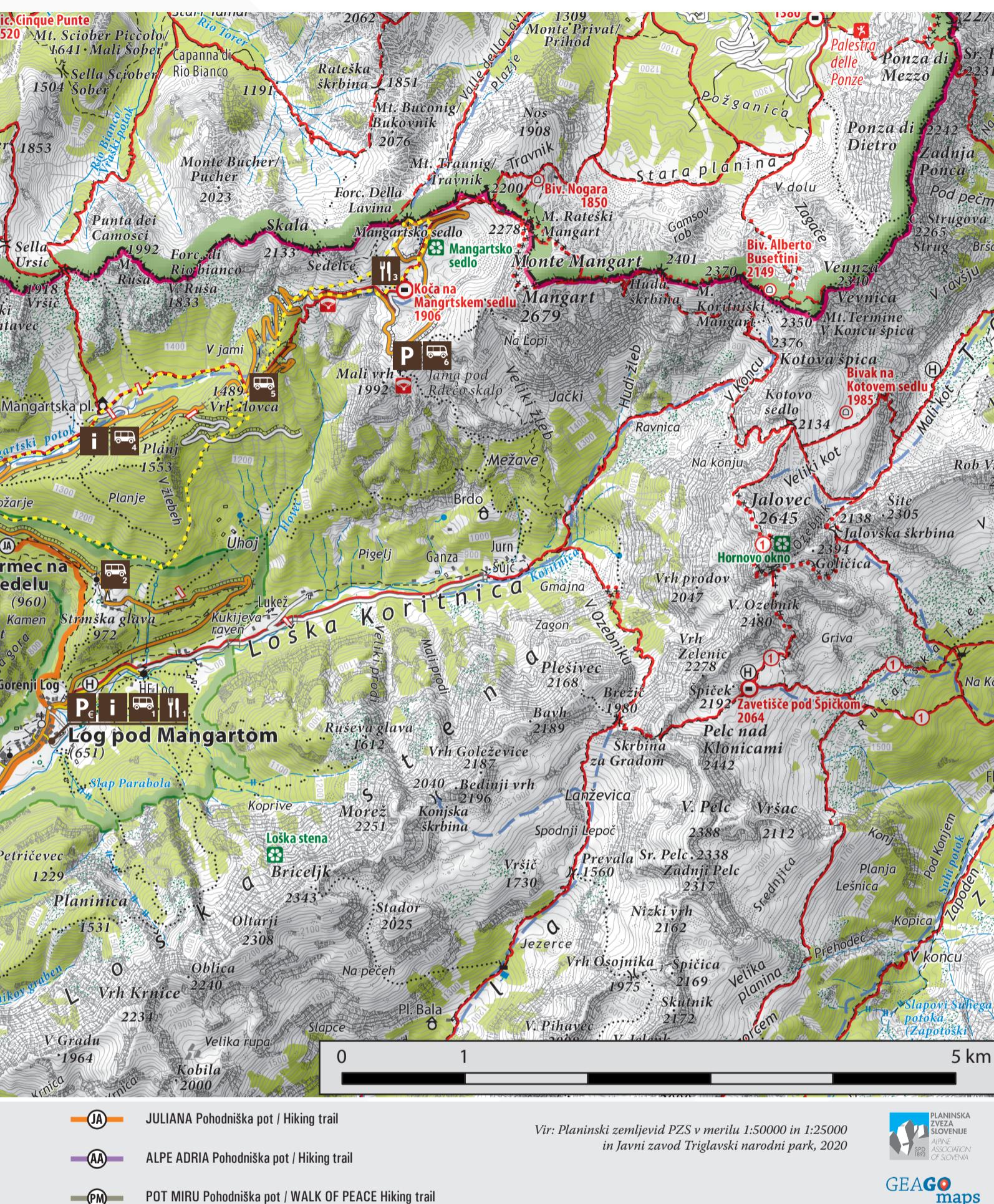
V juliju in avgustu deluje čezmejna avtobusna linija med Posočjem in Gorenjsko (via Predel).
Informacije o voznem redu so na 15. strani.

In July and August, a cross-border bus service will run between the Soča Valley and Gorenjska (via the Predel pass).
Please see page 15 for the timetable.

Moved by Nature - Mangrt road

No other viewpoints in Slovenia can compare to the epic views from the Mangrt road. Due to its remote and secluded position, the area is of great value as a habitat to numerous animal species, while its reputation of the botanical El Dorado of the Julian Alps and Triglav National Park is due to its geological composition, relief and a blend of weather influences.

With traffic limitations in place along the panoramic Mangrt road and public transport service at weekends, visitors are now able to enjoy the views and mountain nature without the noise of motor vehicles.



Posebna zahvala:
Special thanks to:

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA INFRASTRUKTURU
DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA INFRASTRUKTURU

 REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
DIREKTORAT ZA OKOLJE

NAMIGI ZA POHODE TIPS FOR HIKES

1. Krožna pot po dolini Loške Koritnice
Circular trail along the Loška Koritnica Valley
2. Slapovi Fratarice
Fratarica Waterfalls
3. Krožna pot po dolini Možnice
Circular trail along the Možnica Valley
4. Ogled nekdanjega rudniškega predora Štoln, in vojaškega pokopališča 1. svet. vojne
Tour of the Štoln former mining tunnel and a WWI military cemetery

Več informacij / More information:
www.dolina-soce.si, www.potmiru.si •

VREDNO OBISKA / PRIPOROČILO DOMAČINOV WORTH VISITING / LOCALS RECOMMEND

Urejena in razgledna pešpot Strmec–Mlinč–Mangrtsko sedlo–Strmec (**Senarska pot**) – zaradi dolžine pešpoti si lahko izberete poljuben odsek in na ostalih delih uporabite javni prevoz (izhodišče Strmec):

- Dolžina poti v eno smer: 3 h 30 min
- Višinska razlika: 1100 m

The path **Strmec–Mlinč–Mangrt pass–Strmec (Senarska trail)** is well-maintained and offers a multitude of wonderful views. As the road is rather long and demanding, so you can decide to hike a section of the road and use public transport to cover the rest (starting point Strmec).

- Length (one way): 3 h 30 min
- Altitude gain: 1100 m

Mangrt – zelo zahtevna označena pot (izhodišče Mangrtsko sedlo):

- Dolžina poti: 2,5 h
- Višinska razlika: 600 m

Mangrt – a very demanding designated trail (starting point the Mangrt saddle/Mangrt pass)

- Length: 2.5 h
- Altitude gain: 600 m

INFO MESTA

INFO POINTS

BIOSFERNO OBMOČJE JULIJSKE ALPE
JULIAN ALPS BIOSPHERE RESERVE

1. INFO SREDIŠČE DOM TRENTA /



INFO CENTRE DOM TRENTA

Na Logu v Trenti, Soča

T: +386 (0)5 38 89 330 • E: dom-tnp.trenta@tnp.gov.si
www.tnp.si

2. CENTER TRIGLAVSKEGA NARODNEGA PARKA BOHINJ



Stara Fužina 37 – 38, Bohinjsko jezero

T: +386 (0)1 200 97 60 • E: info.bohinjka@tnp.gov.si
www.tnp.si

3. INFOCENTER TRIGLAVSKA ROŽA BLED



Ljubljanska cesta 27, Bled

T: +386 (0)4 57 80 205

E: info.trb@tnp.gov.si, info@dzt.bled.si, info@visitbled.si
www.tnp.si, www.bled.si

4. INFO TOČKA TNP SLOVENSKI PLANINSKI MUZEJ, TIC DOVJE - MOJSTRANA / TNP INFO POINT



Triglavská cesta 49, Mojstrana

T: +386 (0)8 38 06 730 • E: info@planinskimuzej.si
www.planinskimuzej.si

5. INFO TOČKA TNP ZELENA HIŠA TIC KOBARID / TNP INFO POINT

Trg svobode 16, Kobarid

T: +386 (0)5 38 00 490 • E: info.kobarid@dolina-soce.si
www.dolina-soce.si

6. TIC BOHINJ, STARA FUŽINA

Stara Fužina 53b, Bohinjsko jezero

T: +386 (0)59 186 293 • E: info.fuzina@bohinj.si
www.bohinj.si

7. TIC BOHINJ, RIBČEV LAZ

Ribčev Laz 48, Bohinjsko jezero

T: +386 (0)4 57 46 010 • E: info@tdbohinj.si
www.tdbohinj.si

8. TIC BOHINJ, BOHINJSKA BISTRICA

Mencingerjeva ulica 10, Bohinjska Bistrica

T: +386 (0)4 5747 600 • E: darja.lazar@siol.net
www.bohinj.si

9. TIC BLED

Cesta svobode 10, Bled

T: +386(0)4 574 11 22 • E: info@td-bled.si
www.bled.si

10. TIC RADOVLJICA

Linhartov trg 9, Radovljica

T: +386 (0)4 531 51 12 • E: info@radolca.si
www.radolca.si

11. TIC: PREŠERNOVA ROJSTNA HIŠA /

PREŠEREN'S BIRTH HOUSE

Vrba 2, Žirovnica

T: +386 (0)4 580 20 92 • E: info@visitzirovnica.si
www.visitzirovnica.si

12. TIC JESENICE

Cesta maršala Tita 18, Jesenice

T: +386 (0)4 586 31 78 • E: info@turizem.jesenice.si
www.turizem.jesenice.si

13. TIC KRAŃSKA GORA

Kolodvorska ulica 1c, Kranjska Gora

T: +386 (0)4 580 94 40 • E: info@kranjska-gora.eu
www.kranjska-gora.si

14. TIC MOJSTRANA

Slovenski planinski muzej / Slovenian Alpine Museum
Triglavská cesta 49, 4281 Mojstrana

T: +386 (0)8 380 67 30, +386 (0)41 499 029
E: info@mojstrana.si
www.mojstrana.si

15. TIC BOVEC

Trg golobarskih žrtev 8, Bovec

T: +386 (0)5 302 96 47 • E: info.bovec@dolina-soce.si
www.dolina-soce.si

16. TIC PODBRDO

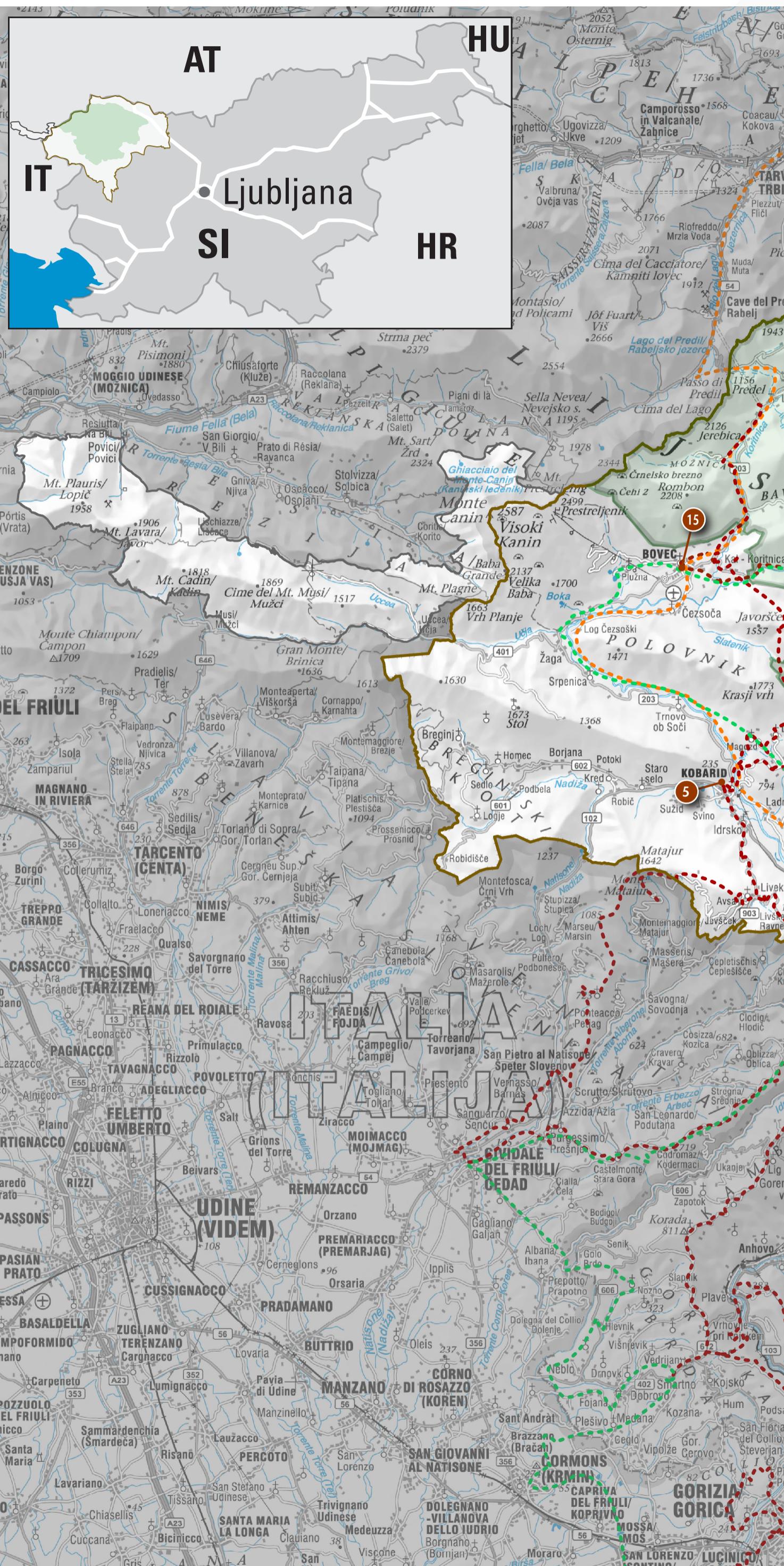
Podbrdo 18, Podbrdo

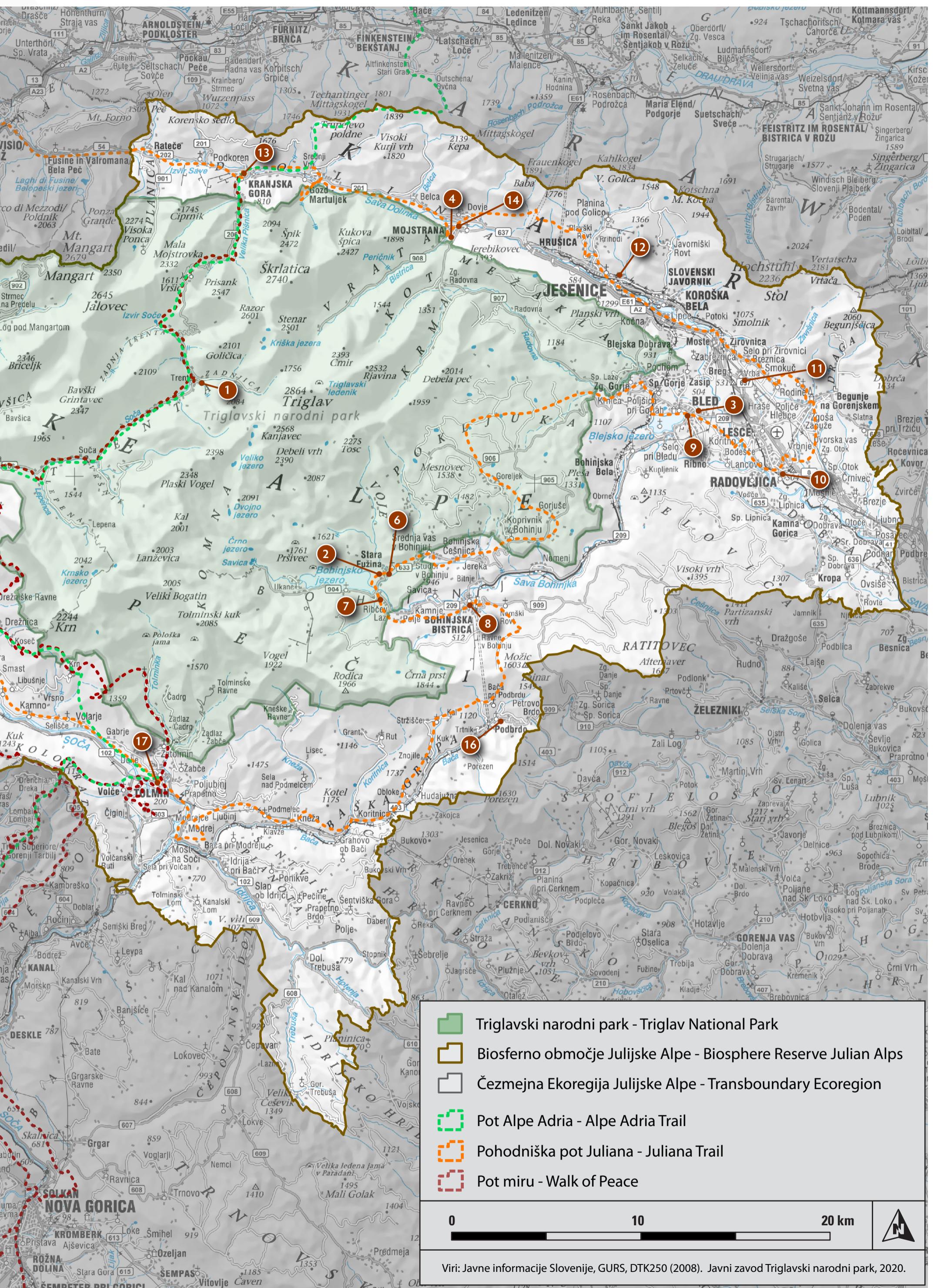
T: +386 (0)5 380 04 85 • E: info.tolmin@dolina-soce.si
www.dolina-soce.si

17. TIC TOLMIN

Peta Skalarja 4, Tolmin

T: + 386 (0)5 380 04 80 • E: info.tolmin@dolina-soce.si
www.dolina-soce.si







Naj vas narava zapelje – Dolina Vrata

Moved by Nature – Vrata Valley

25. 7. – 26. 7., 15. 8. – 16. 8.

Dolina Vrata je ena izmed najbolj obiskanih dolin Triglavskega narodnega parka. Obiskovalci jo spoznavajo peš, s kolesom, (pre)mnogi pa jo obiščejo z avtomobilom. Cilj projekta umirjanja prometa v dolini Vrata je omiliti pritisk motornih vozil na dolino.

Po dosedanjih promocijskih dnevih umirjanja prometa v dolini Vrata z zaporo državne ceste in uvajanjem javnih prevozov v letu 2020 Javni zavod Triglavski narodni park in Občina Kranjska Gora domačinom in obiskovalcem ponujata enkratno doživetje doline na način, ki je prijazen do narave, zanimiv in poučen za udeleženca ter koristen za lokalno gospodarstvo.

Domačini vseh alpskih dolin si želijo urejenega, umirjenega in s tem trajnostnega obiska, zato tovrstne projekte aktivno podpirajo.

The Vrata Valley is one of the most popular valleys of Triglav National Park. Visitors come to Vrata on foot, by bike, but (too) many still come here by car. The aim of the slowing down of traffic in the Vrata Valley is to reduce the traffic and congestion in the area.

After the promotion days of slowing down traffic in the Vrata Valley by closing the state road and introducing public transport, which were carried out in the previous years, the Triglav National Park Public Institute and the Municipality of Kranjska Gora this year invite local inhabitants and visitors to experience the valley in a way that is nature-friendly, interesting and meaningful for the people, and supportive of the local economy.

The inhabitants of all alpine valleys, who are in favour of regulated, controlled and sustainable visitation, actively support these projects.

AKTIVNI ZELENI VIKEND V DOLINI VRATA

Javni zavod Triglavski narodni park, Slovenski planinski muzej, Občina Kranjska Gora, TD Dovje-Mojsstrana ter Kofler Sport smo v letu 2020 za domačine in obiskovalce doline Vrata in Zgornjesavske doline pripravili dva Aktivna zelena vikenda.

S plačano vstopnino v Slovenski planinski muzej si boste v času Aktivnega zelenega vikenda zagotovili (brezplačno) celodnevno vodenje lokalnih turističnih vodnikov in še mnogo drugih aktivnosti. Pripravljene aktivnosti so primerne za družine in posameznike. Kot udeleženec poskrbite le za primerno obutev, pijačo in malico.

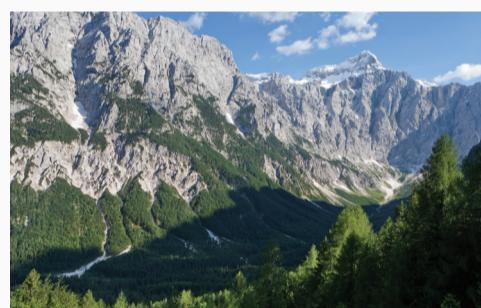
V primeru novih ukrepov, povezanih s preprečevanjem okužbe COVID-19, ali v primeru slabega vremena, bo program odpovedan oziroma prilagojen.



Pot Triglavke Bistric / Triglavka Bistrica Trail



Slap Peričnik / Peričnik Waterfall



Severna triglavská stena / Triglav North Face



Slovenski planinski muzej / Slovenian Alpine Museum

PROGRAM FINANCIRA JAVNI ZAVOD TRIGLAVSKI NARODNI PARK

THE PROGRAMME IS FINANCED BY THE TRIGLAV NATIONAL PARK PUBLIC INSTITUTE

AKTIVNA ZELENA SOBOTA

25. 7. 2020 in 15. 8. 2020

Parkirajte na označenih parkiriščih.

ZBORNO MESTO:

Slovenski planinski muzej ob 8.45 uri.

PROGRAM CELODNEVNEGA IZLETA

- pohod iz Mojstrane do slapa Peričnik z lokalnimi turističnimi in parkovnimi vodniki
- postanek v Koči pri Peričniku
- prevoz nazaj do Mojstrane
- predstavitev, osnove plezanja ter plezanje male ferate v Grančišči (Mlačca) s strokovnim vodenjem
- ogled Slovenskega planinskega muzeja



ACTIVE GREEN SATURDAY

25. 7. 2020 and 15. 8. 2020

Leave your car in a designated car park.

MEETING POINT:

Slovenian Alpine Museum at 8:45am.

FULL-DAY PROGRAMME

- hike from Mojstrana to the Peričnik Waterfall with local tourist guides and TNP guides
- stop at the hut Koča pri Peričniku
- transport back to Mojstrana
- presentation, rock climbing basics, climb up the small ferrata at Grančišče (Mlačca gorge) under professional guidance
- tour of the Slovenian Alpine Museum



Obvezne prijave sprejemamo najkasneje tri dni pred najavljenim datumom dogodka po e-pošti na barbara.rozman@tnp.gov.si ali po telefonu +386 (0)4 57 80 245 ali +386 (0)4 57 80 205.

Priporočamo vam topel obrok v koči po ceni 5 EUR/osebo (ne vključuje pijače). V kolikor se zanj odločite prosimo, da to navedete ob prijavi.

Bookings must be made no later than three days before the event date by email barbara.rozman@tnp.gov.si or phone +386 4 57 80 245 +386 4 57 80 205.

On Saturday morning we will meet in front of the Slovenian Alpine Museum in Mojstrana at 9am. Small groups led by local tourist guides will hike along the Triglavka Bistrica Trail. The guides will 'spice' the hike with interesting stories and we will even meet a fairy-tale hero from the Triglav area. When we get to the Peričnik, one of the most beautiful waterfalls in Triglav National Park, there will be plenty of time to admire nature and take photographs. After that, we will stop at the hut Koča pri Peričniku and then vans will take us back to Mojstrana. There we will learn the basics of via ferrata climbing and climb a short learner's via ferrata at Grančišče in the Mlačca gorge. The perfect day in Mojstrana will end with a visit to the Slovenian Alpine Museum.

We recommend you to have a hot meal at the hut for EUR 5/person (without drinks). To pre-order, please indicate your choice when booking.



BLED, RADOVLJICA, ŽIROVNICA, TRŽIČ • Vozni red - cenik / Timetable - pricelist: www.bled.si, www.radolca.si

HOP ON HOP OFF

BLED-RADOVLJICA-KROPA-BLED
(vsak torek / every Tuesday, 1. 7.–31. 8.)



HOP ON HOP OFF

BLED-VRBA-ZAVRŠNICA-ŽIROVNICA-BLED
(vsako sredo / every Wednesday, 1. 7.–31. 8.)



HOP ON HOP OFF

BLED-MOŠNJE-BREZJE-BEGUNJE-BLED
(vsak četrtek / every Thursday, 1. 7.–31. 8.)



BOHINJ • Vozni red - cenik / Timetable - pricelist: promet.bohinj.si

HOP ON HOP OFF

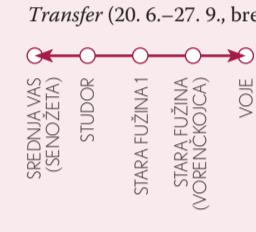
BOHINJSKA BISTRICA-RUDNO POLJE-BOHINJSKA BISTRICA
(vsak dan / every day, 11. 7.–20. 9., brezplačno / free)



SREDNJA VAS-BLATO
(20. 6.–27. 9., brezplačno / free)



SREDNJA VAS (SENOŽETA)-VOJE-SREDNJA VAS (SENOŽETA)
Prevozi na klic / Pre-Booked Shuttle Transfer (20. 6.–27. 9., brezplačno / free)



BOH. BISTRICA-BOH. JEZERO
(via Jereka)
(11. 7.–27. 9., brezplačno / free)



BOH. BISTRICA-BOH. JEZERO
(via Savica)
(20. 6.–27. 9., brezplačno / free)



RIBČEV LAZ-BOH. JEZERO
(vsak dan / every day, 20. 6.–27. 9., brezplačno / free)



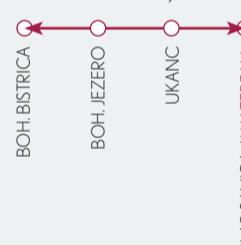
JUBLJANA-
BOHINJ UKANC
Vozni red / Timetable:
www.arriva.si



ŠKOFJA LOKA-SORIŠKA PLANINA-UKANC
(sobota, nedelja, prazniki / Saturday, Sunday, Public Holidays: 25. 6.–31. 8.)



BOHINJSKA BISTRICA-SLAP SAVICA
(vsak dan / every day, 1. 7.–1. 9.)



BOHINJSKA BISTRICA-POBRDO-MOST NA SOČI-NOVA GORICA
Vozni red / Timetable:
www.slo-zeleznice.si



JESENICE-MOST NA SOČI-
NOVA GORICA
Vozni red / Timetable: www.slo-zeleznice.si



DOLINA SOČE • Vozni red - cenik / Timetable - pricelist: www.dolina-soce.si

HOP ON HOP OFF

KOBARID-VRSNO-PLANINA KUHNJA-KOBARID
(vsak dan / every day, 25. 7.–16. 8.)



HOP ON HOP OFF

KOBARID-DREŽNICA-MAGOZD-KOBARID
(vsak dan / every day, 25. 7.–16. 8.)



HOP ON HOP OFF

KOBARID-JEVŠČEK-KOLOVROT-KOBARID
(vsak dan / every day, 25. 7.–16. 8.)



TOLMIN-TOLMINSKA KORITA
(vsak dan / every day, 25. 6.–31. 8.)



HOP ON HOP OFF

KOBARID-SVINO-ROBIČ MP-KOBARID
(vsak dan / every day, 25. 7.–16. 8.)



HOP ON HOP OFF

KOBARID-ROBIČ-POBELA-ROBIDIŠČE-KOBARID
(vsak dan / every day, 25. 7.–16. 8.)



NOVA GORICA-TOLMIN-BOVEC-VRŠIČ-KRANJSKA GORA

Vozni red / Timetable: www.ap-ljubljana.si



LJUBLJANA-KRANJSKA GORA-PREDEL-BOVEC

Vozni red / Timetable: www.ap-ljubljana.si



Odkrivajmo Julijske Alpe

Discovering the Julian Alps

Tudi v tem poletju je v okviru strateškega čezmejnega projekta CROSSMOBY zaživelva čezmejna avtobusna linija med Posočjem in Gorenjsko. Z Mosta na Soči se boste lahko v Kranjsko Goro in nazaj odpeljali vsak dan, med 1. 7. 2020 in 31. 8. 2020.

The cross-border bus service between the Posočje (the Soča Valley) and Gorenjska regions, introduced within the framework of the CROSSMOBY strategic cross-border project, will run again this summer. From Most na Soči you can take a bus to Kranjska Gora and back every day between 1 July 2020 and 31 August 2020.

KAJ VAM PONUJA? WHAT DOES IT OFFER?

- Dvakrat dnevno povezuje dolino Soče in Zgornjesavsko dolino.
- Povezuje Bohinjsko progo z italijanskim železniškim omrežjem (postanek na železniški postaji v Trbižu je časovno usklajen z odhodi vlakov za Benetke, Milano, Rim ali Innsbruck).
- Navezuje se na redno avtobusno linijo Kranjska Gora–Ljubljana.
- Odličen dostop do izhodišč za pohodniške in kolesarske ture.
- Ustavi tudi ob Rabeljskem jezeru.
- Možnost brezplačnega prevoza koles (prikolica).
- Runs twice daily between the Soča Valley and the Upper Sava Valley (Zgornjesavska dolina).
- Connects the Bohinj railway route with the Italian railway network (stops at the Tarvisio train station) – the stop coincides with the departures of trains for Venice, Milan, Rome or Innsbruck.
- Connects with the regular bus service between Kranjska Gora and Ljubljana.
- Excellent access to starting points for hiking and cycling tours.
- Stops at the Predil lake (Lago del Predil).
- Optional bike transport (bike trailer).

VOZNI RED BUS TIMETABLE

Vozí od 1.7.2020 do 31.8.2020.
Runs from 1 July 2020 to 31 August 2020.

Most na Soči ŽP	Most na Soči	Modrej	Tolmin	Volarje	Kamno	Idrsko	Kobarid	Trnovob Soči	Srpenica	Žaga	Bovec	Log pod Mangartom	Strmec	Predel	Rabeljsko jezero	Cave del Predil	Tarvisio AS	Rateče Planica	Podkoren	Kranjska Gora	
8:20	8:22	8:23	8:30	8:37	8:41	8:46	8:48	8:57	9:03	9:06	9:30	9:46	9:57	10:04	10:11	10:17	10:27	10:50	10:54	10:58	
–	–	–	14:30 (D)					14:58 (D)	15:07 (D)	15:14 (D)	15:17 (D)	15:30	15:46	15:57	16:04	16:11	16:17	16:27	16:50	16:54	16:58

Kranjska Gora	Podkoren	Rateče Planica	Tarvisio AS	Cave del Predil	Rabeljsko jezero	Predel	Strmec	Log pod Mangartom	Bovec	Žaga	Srpenica	Trovob Soči	Kobarid	Idrsko	Kamno	Volarje	Tolmin	Modrej	Most na Soči	Most na Soči ŽP
11:30	11:34	11:38	12:14	12:24	12:30	12:36	12:44	12:55	13:20	13:32	13:35	13:42	13:51	13:54	13:59	14:03	14:30	14:37	14:38	14:40
17:30	17:34	17:38	18:14	18:24	18:30	18:36	18:44	18:55	19:20	19:31	19:34	19:40	19:49	19:51	19:56	20:00	20:15	20:22	20:23	20:25



Odhodi avtobusov so časovno usklajeni z **vozнимi redi vlakov** na Bohinjski progi (relacija Nova Gorica–Jesenice–Nova Gorica).

Bus departures are coordinated with the **timetables of trains** along the Bohinj railway line (Nova Gorica–Jesenice–Nova Gorica).

Trajnostna in okolju prijazna mobilnost je lahko več kot le všečna fraza.

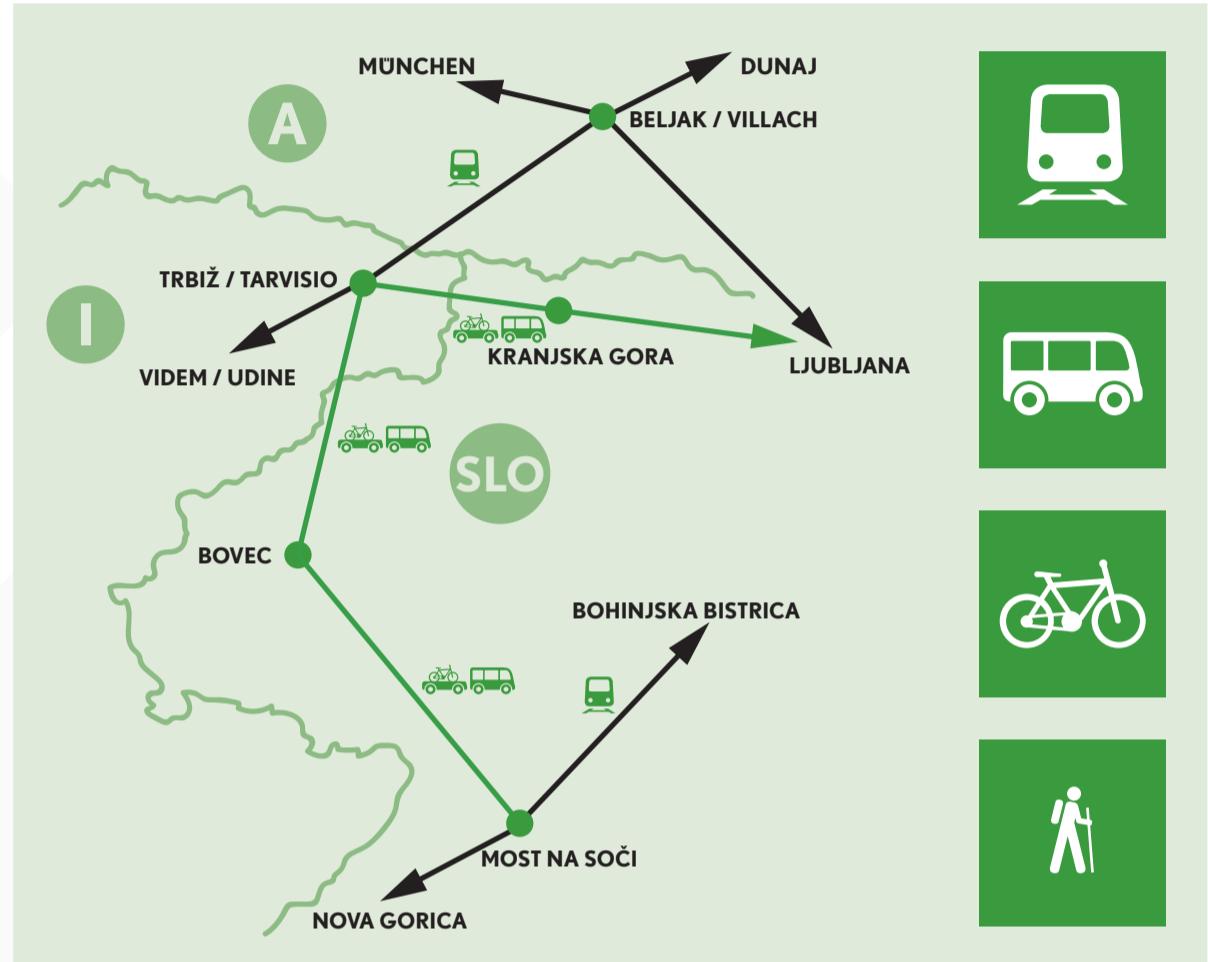
Če se zanjo odločimo, je možnost, ki je tukaj in zdaj.

Julijske Alpe – pustim se zapeljati!

Sustainable and environment-friendly mobility can be much more than just a buzzword.

If we decide to adopt it, it is a POSSIBILITY that exists HERE and NOW.

The Julian Alps – Moved by Nature!



Osebna izkaznica projekta / Project ID

Naslov projekta:

Čezmejno celostno prometno načrtovanje in intermodalne storitve potniškega prometa – CROSSMOBY

Strateški projekt CROSSMOBY se spopada z izvivom izboljšanja praks načrtovanja trajnostne mobilnosti in novih čezmejnih transportnih storitev v čezmejnem pasu med Slovenijo in Italijo. Pilotne aktivnosti na širšem območju Julijskih Alp so zasnovane tako, da kar najbolj pripomorejo k zmanjšanju prometne obremenjenosti območja, ki je ponekod že krepko presegla zmogljivost tega občutljivega naravnega okolja.

Partner v projektu in nosilec pilotnih aktivnosti za Julijske Alpe je Posoški razvojni center. Poleg pilotne čezmejnega avtobusne linije se v projektu osredotočamo tudi na aktivnosti revitalizacije Bohinjske proge kot možnega veznega elementa trajnostne mobilnosti med Slovenijo in Italijo ter na izdelavo celostne prometne strategije za širše območje Julijskih Alp, ki bo ponudila celovito obravnavo načrtovanja v regiji.

Program:

Interreg V-A Italija-Slovenija 2014–2020

Spletна stran:

<http://new.ita-slo.eu/sl/crossmoby>

www.prc.si

Projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj prek programa INTERREG V-A Italija-Slovenija.

Možnost prevoza koles (prikolica)
(D) – vozi ob delavnikih razen sobote (via Dolje, Gabrje, Volarje vas, Selišče, Kamno vas, Ladra)

V tabeli zaradi preglednosti niso navedena vsa postajališča.

Optional bike transport (trailer)

(D) – Runs from Monday to Friday except work-free days (via Dolje, Gabrje, Volarje vas, Selišče, Kamno vas, Ladra)

For clarity, the table only shows the main stops.

Project title:

Cross-border integrated transport planning and intermodal passenger transport services – CROSSMOBY.

The CROSSMOBY project addresses the challenge of improving sustainable mobility planning practices and providing new cross-border transport services in the area between Slovenia and Italy. The pilot activities in the wider area of the Julian Alps are designed to help reduce congestion in the area, which has in certain places grown to a point which exceeds the capacity of this sensitive natural environment.

The Soča Valley Development Centre is the project partner responsible for the pilot activities in the Julian Alps. In addition to the pilot cross-border bus service, the project also supports activities designed to revive the Bohinj railway route as a potential sustainable mobility link between Slovenia and Italy and the development of the Sustainable mobility plan for the Julian Alps area as a comprehensive approach to transport planning in the region.

Programme:

Interreg V-A Italy-Slovenia 2014–2020

Website:

<http://new.ita-slo.eu/sl/crossmoby>

www.prc.si

The project is co-financed by the European Regional Development Fund through the INTERREG V-A Italy-Slovenia Programme.



UPORABNE INFORMACIJE USEFUL INFORMATION

KLIC V SILI • SOS CALL

112

V vsakem večjem kraju najdete turistične informacije.
V vsakem večjem kraju se nahaja zdravstveni dom.

Tourist Information Office can be found in every town. Every town also has a Health Centre.

**TRIGLAVSKI
NARODNI PARK**
TRIGLAV NATIONAL PARK
www.tnp.si

Sledite nas / Follow us on:



VREMENSKA NAPOVED
WEATHER FORECAST
www.vreme-si.com

RAZMERE NA CESTAH
ROAD CONDITIONS
www.promet.si

PLANINSKE KOČE IN POTI
MOUNTAIN HUTS & TRAILS
www.pzs.si

JULIJSKE ALPE
JULIANS ALPS
julians-alps.com

FOTOGRAFIJA NA NASLOVNICI | COVER PHOTOGRAPHY
Dolina Trente | The Trenta Valley • Aleš Zdešar

FOTOGRAFIJA NA ZADNJI STRANI | LAST PAGE PHOTOGRAPHY
Bohinj • Arhiv Turizma Bohinj

TRIGLAVSKI NARODNI PARK
TRIGLAV NATIONAL PARK

1.7.-31.8. 2020

letnik 10, št. 11 | Year 10, № 11

Uradni vodnik za obiskovalce Biosfernega območja Julijske Alpe in narodnega parka v poletni sezoni 2020.

The official guide for visitors to the Biosphere Reserve Julian Alps and the national park in the summer season 2020.

IZDAJATELJ | PUBLISHED BY
Triglavski narodni park
Triglav National Park

Ljubljanska cesta 27,
4260 Bled, Slovenija
T + 386 (0)4 578 02 00,
E triglavski-narodni-park@tnp.gov.si
www.tnp.si

ZANJ | FOR TNP
mag. Janez Rakar
direktor Triglavskoga narodnega parka
Triglav National Park Director

BLED, JUNIJ 2020 | JUNE 2020

NAKLADA | CIRCULATION
10.000 izvodov | copies

Javni zavod Triglavski narodni park si pridržuje pravico do sprememb programa, navedenih v vodniku.
The Triglav National Park Authority reserves the right to change the programmes stated in the guide.



Kartica Julijske Alpe in trajnostna mobilnost

Julian Alps Card and Sustainable Mobility

Raziskovanje in potepanje po Biosfernem območju Julijske Alpe je najbolj enostavno in dostopno s karticami Julijske Alpe Bled, Bohinj, Dolina Soče in Radovljica. Vse štiri kartice, ki jih pridobjijo gostje naštetih destinacij, ponujajo številne ugodnosti, popuste in brezplačne oglede znamenitosti ter muzejev. S kartico Julijske Alpe spodbujamo trajnostno mobilnost znotraj Biosfernega območja Julijskih Alp in manj obremenjujemo krhko alpsko okolje. Kartica namreč omogoča brezplačne avtobusne prevoze in prevoze z vlakom med destinacijami Julijskih Alp, zato spodbuja trajnostno mobilnost in razširja možnosti za raziskovanje širšega območja izven območja nastanitve. Parkiranje na številnih parkiriščih je za imetnika kartice brezplačno, kakor tudi transferji do izletniških točk, znamenitosti in izhodišč za pohodniške ter planinske poti.

The most practical and affordable way of exploring the Julian Alps Biosphere Reserve is by using the Julian Alps Cards for Bled, Bohinj, the Soča Valley and Radovljica. All four cards offer guests of these tourist destinations numerous benefits, discounts and free admission to various attractions and museums. The Julian Alps Card promotes sustainable mobility in the Julian Alps Biosphere Reserve with the aim of minimising the pressure on the fragile alpine environment. By offering free bus and train rides between various destinations in the Julian Alps, the card promotes sustainable mobility and enables visitors to extend their trips beyond the immediate area of their accommodation. Card holders are entitled to free parking in designated car parks and transfers to popular visitor spots, attractions and starting points for hiking and mountaineering trips.

